



## Enfermería 7 affection cutanée

- Décrire l'état de la peau, les plaies et l'hygiène
- Identifier les signes d'escarre (lésion de décubitus) et les signaler
- Affection cutanée, plaies, escarres, facteurs de risque, points d'appui, terminologie d'évaluation de la peau

<b>La peau</b>	<i>(La piel)</i>	<b>Appliquer un pansement</b>	<i>(Aplicar un apósito)</i>
<b>La plaie</b>	<i>(La herida)</i>	<b>Nettoyer la plaie</b>	<i>(Limpiar la herida)</i>
<b>L'infection</b>	<i>(La infección)</i>	<b>Évaluer le risque de décubitus</b>	<i>(Evaluar el riesgo de úlceras por presión)</i>
<b>La rougeur</b>	<i>(El enrojecimiento)</i>	<b>Les points d'appui</b>	<i>(Los puntos de apoyo)</i>
<b>L'œdème</b>	<i>(El edema)</i>	<b>Changer de position</b>	<i>(Cambiar de posición)</i>
<b>La nécrose</b>	<i>(La necrosis)</i>	<b>Surélever</b>	<i>(Elevar/sobreelevar)</i>
<b>La lésion</b>	<i>(La lesión)</i>	<b>Sensibilité réduite</b>	<i>(Sensibilidad reducida)</i>
<b>L'ulcère de pression</b>	<i>(La úlcera por presión)</i>	<b>Signes d'inflammation</b>	<i>(Signos de inflamación)</i>
<b>L'escarre</b>	<i>(La escara)</i>	<b>Suivre le protocole d'hygiène</b>	<i>(Seguir el protocolo de higiene)</i>
<b>La toilette (des plaies)</b>	<i>(El cuidado (higiene) de la herida)</i>		

## 1. Ejercicios

### 1. Relaciona los elementos que tienen un significado relacionado.

- |                      |                        |
|----------------------|------------------------|
| a. la peau           | 1. une blessure        |
| b. une plaie         | 2. une zone rouge      |
| c. une rougeur       | 3. la surface du corps |
| d. nettoyer la plaie | 4. laver la plaie      |

a-3 b-1 c-2 d-4



### 2. Nota de servicio – Vigilancia de la piel (servicio de cuidados) (Audio disponible en la aplicación)

**Rellena los huecos:** œdème, rougeur, lésion, escarres, protocole d'hygiène, peau, plaie, points d'appui

Note de service: Pour prévenir les \_\_\_\_\_, l'équipe vérifie la \_\_\_\_\_ à chaque toilette et à chaque changement de position. Regardez surtout les \_\_\_\_\_ : talons, sacrum, hanches et coudes. Une \_\_\_\_\_ qui ne disparaît pas après 10 minutes est un signe d'alerte, même si la peau est intacte.

Si vous voyez une \_\_\_\_\_, une \_\_\_\_\_ ou un \_\_\_\_\_, notez l'endroit, la taille et la douleur. Respectez le \_\_\_\_\_ : lavage des mains, gants, nettoyage doux à l'eau et au savon, puis pansement propre si nécessaire. Prévenez l'infirmier si la zone devient chaude, si elle sent mauvais ou si le patient a de la fièvre : cela peut indiquer une infection.

*Nota de servicio (Francia): Para prevenir las escaras, el equipo revisa la piel en cada higiene y cada cambio de posición. Fíjese especialmente en los puntos de apoyo: talones, sacro, caderas y codos. Un enrojecimiento que no desaparece pasados 10 minutos es un signo de alarma, aunque la piel esté intacta.*

*Si observa una herida, una lesión o un edema, anote el lugar, el tamaño (pequeño o grande) y el dolor. Respete el protocolo de higiene: lavado de manos, guantes, limpieza suave con agua y jabón y, si hace falta, un apósito limpio. Avise al enfermero o a la enfermera si la zona se pone caliente, huele mal o si el paciente tiene fiebre: eso puede indicar una infección.*

1. Quels points d'appui faut-il surveiller régulièrement et pourquoi ?

2. Quelles actions devez-vous faire et noter si vous observez une plaie ou un œdème ?

### 3. Escucha el fragmento de audio e indica si las siguientes afirmaciones son verdaderas o falsas.

La soignante remarque un début de problème au talon droit et elle intervient tout de suite.

Verdadero Falso



Monsieur Leroy bouge beaucoup dans la journée, donc il n'y a pas de risque de décubitus.

Après les soins, elle conseille de rester dans la même position pour éviter la douleur.

### 4. Elige la solución correcta

1. Je \_\_\_\_\_ la plaie avec du sérum physiologique, puis j'applique un pansement propre. *(Limpio la herida con suero fisiológico y luego aplico un vendaje limpio.)*

- a. nettoies      b. nettoyer      c. nettoyons      d. nettoie

2. Pour éviter une escarre, vous \_\_\_\_\_ de position toutes les deux heures. *(Para evitar una escara, ustedes cambian de posición cada dos horas.)*

- a. changerez      b. change      c. changes      d. changez

3. Nous \_\_\_\_\_ le protocole d'hygiène avant la toilette des plaies. *(Seguimos el protocolo de higiene antes de la limpieza de las heridas.)*

- a. suivont      b. suivre      c. suivons      d. suivez

1. nettoie 2. changez 3. suivons

### 5. Lee el diálogo y responde a las preguntas

**Aide-soignant(e) Léa:** *Madame Durand a une rougeur au talon droit, sur un point d'appui, et elle dit qu'elle a moins de sensibilité.*

*(La señora Durand tiene un enrojecimiento en el talón derecho, en un punto de apoyo, y dice que ha perdido sensibilidad.)*

**Infirmier Martin:** *D'accord, ça peut être un début d'escarre : on va évaluer le risque de décubitus et noter l'état de la peau.*

*(De acuerdo, eso puede ser el inicio de una úlcera: vamos a evaluar el riesgo de decúbito y anotar el estado de la piel.)*

**Aide-soignant(e) Léa:** *Je la change de position et je surélève le talon avec un coussin, comme indiqué dans le protocole.*

*(La cambio de postura y elevo el talón con un cojín, como indica el protocolo.)*

**Infirmier Martin:** *Parfait, et si la rougeur s'aggrave ou s'il y a un œdème, préviens-moi tout de suite.*

*(Perfecto. Si el enrojecimiento empeora o aparece edema, avísame de inmediato.)*

1. Où se situe la rougeur et pourquoi est-ce inquiétant ?

2. Quelles actions décident-ils de faire tout de suite (citez au moins 2) ?

**6. Responde a las preguntas usando el vocabulario de este capítulo.**

*La peau est... (rouge, enflée, sensible). / Il faut changer de position et surveiller la zone. / D'abord je nettoie la plaie, ensuite j'applique un pansement.*

1. Vous êtes aide-soignant(e) et vous voyez une rougeur sur la peau d'un patient alité : que faites-vous d'abord et à qui en informez-vous ?  
\_\_\_\_\_
2. Expliquez brièvement comment vous nettoyez une petite plaie et appliquez un pansement en respectant les règles d'hygiène.  
\_\_\_\_\_

**7. Redacción de correspondencia**



---

---

---